

« zurück blättern vor »

SZAJDOWAĆ v. imp., ab 1534; auch *szedować*, *szejdować*; ‘Silber oder Gold von anderen Metallen trennen’ – ‘oddzielać srebro lub złoto od innych metali’: 1534 FalZioł III 40c, SPXVI *Auripigmentum, ktori od złotha fzayduią*. ◦ 1568 Sien. 258, L *Złotnicy fzeyduią złoto, gdy z niego maią co robić, kładąc ie w ogień*. ◦ [LBel.] 1628 Złot. A 4 B, L *Złoto w kolbie fzeydowane*. ◦ [arch.] vor 1915 Lit., Sw *Panowie topili i obracili tynfy na srebra stołowe, Żydkowie zaś szejdując na fejnsilber*. – SPXVI, L, SWIL (górn.), Sw (stp. chem.) sowie SPA 1916, SPA 1929. ◦ **Var:** *szajdować* v. imp., [hapax] 1534 FalZioł III 40c, SPXVI – SPXVI, Sw; *szedować* v. imp. – Sw (stp.); *szejdować* v. imp., (1542) 1556 Spicz. 130, L ◦ [LBel.] vor 1915 Lit., Sw – L, SWIL (górn.), Sw (stp. chem.). ◦ **Etym:** nhd. *scheiden* v., ‘von Verunreinigungen befreien’, GRI. ◦ **Der:** *szejdownik* subst. m., (1551) 1564 Biel.Hst. 26, L, zuerst geb. L. ❖ Der Beleg von 1915 in Sw ist wohl ein Zitat aus einem historischen Werk und könnte sich auf das 17.–18. Jh. beziehen.

« zurück blättern vor »